ULTIMATE X-MEN

ISSUE 17

СУСВЕТНЫ ТУР. ЧАСТКА 2

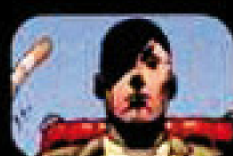
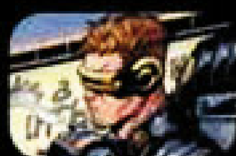
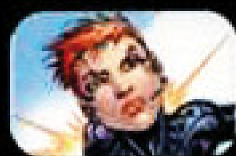
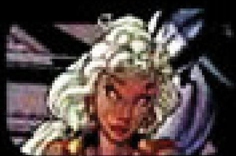
MARVEL

MILLAR
KUBERT
MIKI

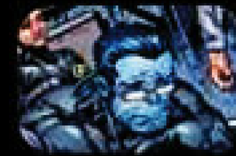


BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #17 (2001)
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY


Прафесар Хаўер

Цыклоп

Марвел

Шторм

Расамаха

Чалавек-Лёд

Звер

Калос

Стэн Лі прадстаўляе:

ЛЮДЗІ ІКС

Востраў Муір:

Марк Мілар - сцэнар
мастак - Адам Куберт Дэні Мікі - чарніла

Дж.Д. Сміт - колер С.Б. Себульскі і Браэн Сміт - памошнікі рэдактара

Ральф Маччына - рэдактар Джо Кесада - шэф-радактар
Біл Джэмас - прэзідэнт і аўтар ідэі


ШТО ГЭТА ЗА ДРЭНЬ? ГЭТА І ЁСЦЬ ШАТЛЯН-ДЫЯ?

ВОСТРАЎ МУІР ЗНАХОДЗІЦЦА НЕДАЛЁКА АД ПАЛЯРНАГА КРУГА. ШТОРМ, У ГЭТЫ ЧАС ГОДА СЯРЭДНЯЯ ТЭМПЕРАТУРА ТУТ КАЛЯ 10 ГРАДУСАЎ НІЖЭЙ НАЛЯ. А ДЗЕНЬ ПРАЦЯГВАЕЦЦА ПРЫКЛАДНА 5 ГАДЗІН.

КАЛІ ТАБЕ ПАТРЭБНА ЭКСКУРСІЯ Ў ГОРНУЮ ШАТЛЯНДЫЮ ЦІ ЭДЫНБУРГ, ТАДЫ ТЫ ПАМЫЛІЛАСЯ З АДРАСАМ.








ВЕДАЕЦЕ, У МЯНЕ ДАГЭТУЛЬ У ГАЛАВЕ НЕ ЎЛАДКОЎВАЕЦЦА, ШТО Ў ПРАФЕСАРА БЫЛА ЖАНА І ДЗІЦЯ. А ЁН НІКОЛІ НЕ РАСКАЗВАЎ НАМ ПРА ГЭТА. НІКОЛІ НЕ КАЗАЎ, ШТО ТУТ, У ЧОРТА ЗА ПАЗУХАЙ, ЁСЦЬ ІНШАЯ ШКОЛА.


ОЙ, НІХТО НЕ ВЕДАЕ, ШТО Ў ЧАРЛЬЗА Ў ГАЛАВЕ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД. НАВАТ ПАСЛЯ ПЯТНАЦЦАЦІ ГОД ЗАМУЖЖА, МНЕ ЗДАЕЦЦА, ШТО Я ТАК І НЕ ПАЗНАЛА ЯГО ДА КАНЦА.
А ШТО ТЫЧЫЦЦА ГЭТАГА МЕСЦА, ТО ЯНО З'ЯВІЛАСЯ НА НЕКАЛЬКІ ТЫДНЯЎ РАНЕЙ ВАШАГА ІНСТЫТУТА. АДНАК МЯСЦОВЫЯ МУТАНТЫ ХУТЧЭЙ ПАЦЫЕНТЫ, ЧЫМ ВУЧНІ. ДЫ ВЫ І САМІ БАЧЫЦЕ.


ЛЮДЗІ, ШТО ФІНАНСУЮЦЬ ДЗЕЙНАСЦЬ ЧАРЛЬЗА, СПАДЗЯЮЦЦА, ШТО НЕКАТОРЫЯ З ІХ ЗМОГУЦЬ ПАТРАПІЦЬ У ІНСТЫТУТ ДЛЯ АДОРАНЫХ ПАДЛЕТКАЎ, АЛЕ Я ХВАЛЮЮСЯ, ШТО НАВАТ ЛЕПШЫЯ З ІХ ЯШЧЭ НЕХУТКА ЎЙДУЦЬ АДСЮЛЬ.
ШТО ВЫ МЕЛІ НА ЎВАЗЕ, КАЛІ СКАЗАЛІ ПРА СПОНСАРАЎ ПРАФЕСАРА? ХАЎЕР КАЗАЎ НАМ, ШТО СТВАРЫЎ ШКОЛУ, САМАЛЁТ І ЎСЁ АБСТАЛЯВАННЕ НА ГРОШЫ, ШТО ПАКІНУЛІ ЯМУ ЯГО БАЦЬКІ.


НЯЎЖО? ДОБРУЮ, ВІДАЦЬ ЁН АТРЫМАЎ СПАДЧЫНУ.


А ЁН НЕ СКАЗАЎ ВАМ, ХТО ЯГО БАЦЬКА? ВЫПАДКОВА НЕ БІЛ ГЕЙТС?
ПАСЛУХАЙЦЕ, ЧАМУ Б ВАМ ПРОСТА НЕ РАСКАЗАЦЬ НАМ УСЁ, ШТО НЕАБХОДНА, КАБ МЫ ВЯРНУЛІ ВАМ ВАШАГА СЫНА ЖЫВЫМ І БЕЗ ПАШКОДЖАННЯЎ?

ШТО Я МАГУ СКАЗАЦЬ, РАСАМАХА? КАЛІ МЫ З ЧАРЛЬЗАМ ЖЫЛІ РАЗАМ, ДЭВІД БЫЎ ЗВЫЧАЙНЫМ МАЛЕНЬКІМ ХЛОПЧЫКАМ... СЯРЭДНЯГА РОСТУ, СЯРЭДНЯГА ІНТЭЛЕКТУ, ЛЮБІЎ ГЛЯДЗЕЦЬ ФУТБОЛ...

КАНЕШНЕ, МЫ ВЕДАЛІ, ШТО ЁН – НОСЬБІТ ГЕНА «ФАКТАР ІКС». ЛЕ ЯГО ЗДОЛЬНАСЦІ НЕ ПРАЯЎЛЯЛІСЯ ДА ТЫХ ЧАСОЎ, ПАКУЛЬ ЯГО БАЦЬКА НЕ ЎШОЎ АД НАС, І НАША ЖЫЦЦЁ ПАЙШЛО ІШЫМ ХОДАМ.

ЯК МЫ ВЫСВЯТЛІЛІ, ДЭВІД МЕЎ ДАВОЛІ АБМЕЖАВАНЫМІ МАГЧЫМАСЦЯМІ Ў КІРАВАННІ АКАЛЯЮЧЫМІ ЯГО РЭЧАМІ. АЛЕ НАВАТ НАЙМЕНШАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ ГЭТАЙ ЗДОЛЬНАСЦІ АКАЗВАЛА РАЗБУРАЛЬНАЕ ЎЗДЗЕЯННЕ НА ЯГО АРГАНІЗМ.

МОЙ СЫН ПАМЁР БЫ ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ, КАЛІ Б ЯГО НЕ СУПАКОЙВАЛІ З ДАПАМОГАЙ ГАЛАПЕРЫДОЛА, І НЕ ЎТРЫМЛІВАЛІ Ў ЛАБАРАТОРЫІ, ДЗЕ ЁН ЗНАХОДЗІЎСЯ ПАД СТАЛЫМ НАЗІРАННЕМ.

Я ДАГЭТУЛЬ НЕ МАГУ СКАЗАЦЬ, ЧАМУ МІНУЛАЙ НОЧЧУ Ў ЯГО ЗНОЎ ПАЧАЛІСЯ КОРЧЫАЛЕ Я НЕ СУМНЯВАЮСЯ, ШТО ГЭТА БЫЛО ЗВЯЗАНА З ТЫМ, ШТО ЯГО БАЦЬКА РАЗАМ З «НОВАЙ СЯМ'ЁЮ» ВЯРНУЎСЯ Ў АНГЛІЮ.

НАЖАЛЬ, КОРЧЫ СТАЛІ ЎЗМАЦНЯЦЦА, І ЁН ПАМЁР БЫ АДРАЗУ НА СТАЛЕ, КАЛІ Б НЕ ПЕРАСЕЛІЎСЯ Ў ЦЕЛА СЛАБОЙ ІЗАБЛЬ МАКЛІНДЭН.



ЗГОДНА ДАДЗЕНЫМ ЦЭРЭБРА, ВАШ СЫН ЗРАБІЎ ЯШЧЭ ТРЫ ПЕРАСОЎВАННІ З ТЫХ ЧАСОЎ, ЯК ПАКІНУЎ ЛАБАРАТОРЫЮ, ДОКТАР.

ЗАРАЗ ЁН ЗНАХОДЗІЦЦА Ў РАЁНЕ ГРАМПІЯНСКІХ ГОР. І МЫ ПАВІННЫ ВЫЯВІЦЬ ЯГО ДАКЛАДНАЕ МЕСЦА ЗНАХОДЖАННЕ Ў БЛІЖЭЙШЫЯ ПАЎТАРЫ ГАДЗІНЫ.

ПРАБАЧЦЕ МАЮ БЕЗУВАЖЛІВАСЦЬ, ЛЮДЗІ ІКС. ХАЧУ ПРАДСТАВІЦЬ ВАМ АГЕНТА «УДАРА» – ДЭЯ ТОМАСА І ПАЛКОЎНІКА БЭТСІ БРЭДАК З АДДЗЕЛУ ПАРАПСІХАЛОГІІ.

НАМ НЕ ТРЭБА ПРАДСТАЎЛЯЦЬ ГЕНРЫ МАКОЯ. Я ПАДРАБЯЗНА ВЫВУЧЫЛА ЎСЕ МАТЭРЫЯЛЫ «УДАРА» АБ ІМ. І ПАВЕРЦЕ, У ЖЫЦЦІ ЁН ВЫГЛЯДАЕ ЯШЧЭ ПРЫВАБНЕЙ, ЧЫМ Я САБЕ ЎЯЎЛЯЛА.

ШТО ГЭТА ЯШЧЭ ЗА «УДАР»?

БРЫТАНКІ ФІЛІЯЛ РАЗВЕДВАЦЕЛЬНАЙ АРГАНІЗАЦЫІІ «АБАРОНА», ЧАЛАВЕК-ЛЁД. ЛІЧЫ, ШТО ТЫ СУСТРЭЎСЯ З КІМСЬЦІ НАКШТАЛТ ВАЛІЙСКАГА ДЖЭЙМСА БОНДА.

А ХТО ТАКІЯ ВАЛІЙЦЫ?


ПАЦЕШНЫ МЕЛЕНЬКІ НАРОД, ШТО ЖЫВЕ НА ЗАХАДЗЕ АД АНГЛІІ. УЯВІ САБЕ ШАТЛАНДЦАЎ БЕЗ ІХ ПРЫВАБНАСЦІ ЦІ ІРЛАНДЦАЎ БЕЗ ІХ ПАЧУЦЦЯ ГУМАРУ, І ТЫ ЗРАЗУМЕЕШ, ХТО ГЭТА ТАКІЯ.
ВЕЛЬМІ СМЕШНА. У МЯНЕ ІНШАЕ МЕРКАВАННЕ, АГЕНТ БРЭДАК.
BRADDOCK
PSI DIVISION


КАЛІ ВЫ ЎЖО СКОНЧЫЛІ...
ЁН У АБЕРДЗІНЕ.


ШТО?
ДЭВІД ЗНАХОДЗІЦЦА Ў ВАСЬМІ МІЛЯХ АД ГОРАДА АБЕРДЗІН. ЁН РУХАЕЦЦА ПА ШАШЫ А90, КАЛІ МЫ АДПРАВІМСЯ НЕАДКЛАДНА, ТАДЫ ЗМОЖАМ СПЫНІЦЬ ЯГО, ПАКУЛЬ ЁН НЕ ДАБРАЎСЯ ДА ЦЭНТРА ГОРАДА.


ДОБРА.
ЯШЧЭ РАЗ ВІТАЮ ЦЯБЕ, МОЙРА.


ПРЫВІТАННЕ, ЧАРЛЬЗ.


Абердзін:
BURGER KING
Welcom


...СУДНА К-14 З ЭКІПАЖАМ З 69 МАРАКОЎ ЗАТАНУЛА НА АДЛЕГЛАСЦІ 15 МІЛЬ АД УЗБЯРЭЖЖА МУРМАНСКА. АДНАК ВЫРАТАВАЛЬНІКІ ПА-РАНЕЙШАМУ ДАЮЦЬ АПТЫМІСТЫЧНЫЯ ПРАГНОЗЫ.
МАЦІ РОДНАЯ! АМАЛЬ ЯК У ТОЙ КАТАСТРОФЕ НА ПАДВОДНАЙ ЛОДЦЫ, КАЛІ ГЭТА ЗДАРЫЛАСЯ, ГРЭХЭМ?


МІНУЛАЙ НОЧЧУ, МОРАГ. СЁННЯ ПРА ГЭТА ПІСАЛІ ВА ЎСІХ ГАЗЭТАХ.
ЯНЫ КАЖУЦЬ, ШТО ГЭТА МОЖА ПАЎТАРЫЦЦА ЯШЧЭ НЕ АДНОЙЧЫ...




ДВА ЧЫЗБУРГЕРА, ВЯЛІКІ ПАКЕТ БОЛЬБЫ, ВЯЛІКАЕ МАРОЗІВА З СІРОПАМ І...
І... І... І...

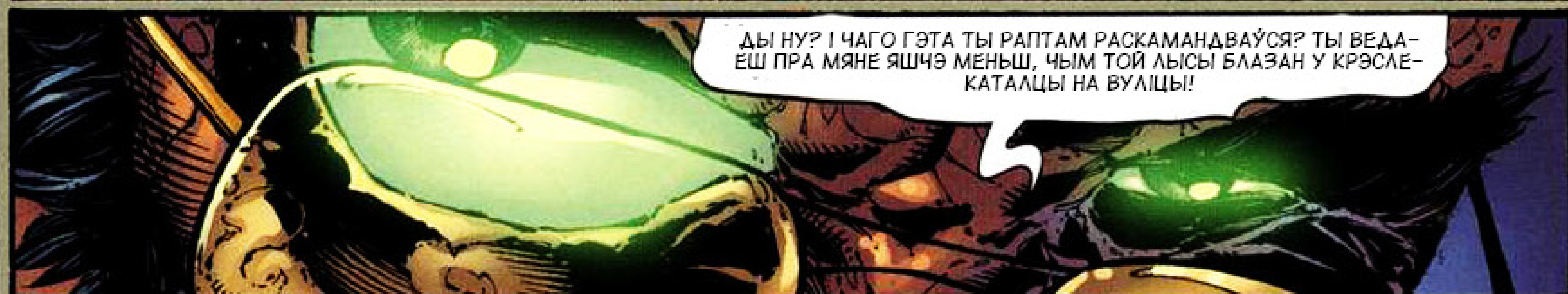






СТОЙ ТАМ І СУПАКОЙСЯ, ДЭВІД. АДПАЧНІ І ЗАПЛЮШЧ ВОЧЫ, МАЕ ЛЮДЗІ АДВЯЗУЦЬ ЦЯБЕ ДАДОМУ. ДА МАЦІ.


ПРАФЕСАР МАЕ РАЦЫЮ, ПРЫЯЦЕЛЬ, ПАВЕР МНЕ. Я ВЕДАЮ, ЯК НЕПРЫЕМНА СЯДЗЕЦЬ ЗАЧЫНЕНЫМ ПАД АХОВАЙ, АЛЕ Ж ТАКІ ДОБРЫ ХЛОПЕЦ, ЯК ТЫ, НЕ ЗАХОЧА НАШКОДЗІЦЬ АКАЛЯЮЧЫМ?


ДЫ НУ? І ЧАГО ГЭТА ТЫ РАПТАМ РАСКАМАНДВАЎСЯ? ТЫ ВЕДАЕШ ПРА МЯНЕ ЯШЧЭ МЕНЬШ, ЧЫМ ТОЙ ЛЫСЫ БЛАЗАН У КРЭСЛЕ-КАТАЛЦЫ НА ВУЛІЦЫ!


БУУУМ!
ПРАФЕСАР!


УННХ!


КАЛІ ХОЧАШ ВЕДАЦЬ, ЗАБОЙСТВА ЛЮДЗЕЙ – АДЗІНАЕ, ШТО МОЖА МЯНЕ ЗАРАЗ ПАЦЕШЫЦЬ!
БОГ МОЙ!


Я СТАМІЎСЯ БЫЦЬ ДОБРЫМ. Я САПРАЎДЫ СПРАБАВАЎ...


...АЛЕ ТЫ МЯНЕ ВЫМУСІЎ!


ЗАПХНІСЯ І ПЕРАСТАНЬ РАБІЦЬ З СЯБЕ ГЕРОЯ.
ТЫ РАЗМАЎЛЯЕШ З ХЛОПЦАМ, ЯКІ МОЖА ПАБАЧЫЦЬ, ЯК ШЭСЦЬ МЕСЯЦАЎ РАНЕЙ ТЫ СЯДЗЕЎ У САДКУ І СКЛАДАЎ ВЕРШЫКІ ПРА ГЛУПУЮ РЫЖАВАЛОСУЮ ДЗЯЎЧЫНКУ.


ДРЭННЫЯ СПРАВЫ, ЗВЕР. ТЭЛЕПАТЫЧНАЯ СУВЯЗЬ З РАСАМАХАЙ СТРАЧАНА, У ЯГО ШТОСЬЦІ НАКШТАЛТ НЕРВНАГА ПАРАЛІЧА.
НЕ РАЗУМЕЮ, ШТО ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ?




А ВОСЬ І НАШ ГАЛОЎНЫ ГАЛАЎНЫ БОЛЬ!


¡THRUNKT!
АДАМАНТЫЕВЫ ШКІЛЕТ? ФАКРАТ САМАВЫЛЕЧВАННЯ, ЯКІ ЎЗНАЎЛЯЕ ТКАНІНЫ ТАК ЖА ХУТКА, ЯК Я ІХ ЗНІШЧАЮ?
СПАДЗЯЮСЯ, Я ТОЛЬКІ ШТО АТРЫМАЎ МОЙ НОВЫ ДОМ. МАТУЛЯ І ТАТУЛЯ!

СЛУХАЙЦЕ! ПАКУЛЬ ХАЎЕР У НЕПРЫТОМНАСЦІ, Я БЯРУ ЧАСОВАЕ КІРАЎНІЦТВА Ў СВАЕ РУКІ! ЧАЛАВЕК-ЛЁД, ТЫ ІДЗЕШ ЗА МНОЙ. ШТОРМ І БЭТСІ - АБАРАНЯЙЦЕ ЧАЛАВЕКА-ІЛЬДА!

УММФ!

У АДРОЗНЕННІ АД ЦЯБЕ, Я НЕ ЛЮБЛЮ ГВАЛТ, АЛЕ Я ЗРАБЛЮ ТАБЕ БАЛЮЧА, КАЛІ ТЫ НЕ СПЫНІШСЯ. ТАМУ ПАСЛУХАЙСЯ МЯНЕ І ВЯРТАЙСЯ НА ВОСТРАЎ МУІР ПЕРШЫМ ЖА ШРУБАЛЁТАМ, СЯБРЫК!

Я НЕ ВЯРНУСЯ Ў ГЭТУ ЧОРТАВУ ДЗІРУ! ТЫ - АДЗІНЫ, КАГО ТРЭБА ЗАМКНУЦЬ У КЛЕТЦЫ, ГЛУПАЯ МАЎПА!

ПАЗНАЕШ СВАІХ СТАРЫХ СЯБРОЎ? ТЫХ РАБЯТ, ЯКІЯ КОЖНЫ ДЗЕНЬ ЗДЕКВАЛІСЯ НАД ТАБОЙ ПА ДАРОГЕ СА ШКОЛЫ? ЯК ЯНЫ ЦЯБЕ ДРАЖНІЛІ?

ЧАЛАВЕК-МАКАКА? ДЖО БАНАНАС? ТАК, ШТОРМ ТРЭБА АРЫШТАВАЦЬ ТОЛЬКІ ЗА ТОЕ, ШТО ЯНА ПАГЛЯДЗЕЛА НА ЦЯБЕ, ВЫРАДАК!

О, БОЖА!

АДПУСЦІ ЯГО, КРЭТЫН!

SNIKT!

SNIKT!

ДАРЭЧЫ, ПРА ШТОРМ. ПАГЛЯДЗІЦЕ НА ХЛОПЦА, ЯКІ ТОЛЬКІ І МАРЫЦЬ, ШТО ПРА ДЗЯЎЧЫНУ СВАЙГО ЛЕПШАГА СЯБРА.

О, ТАК. ДЗІЎНА, ЧАГО ТОЛЬКІ НЕ ЗНОЙДЗЕШ У ЗАКУТКАХ ЧАЛАВЕКАЙ СВЯДОМАСЦІ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.

ХТО Б МОГ ПАДУМАЦЬ, ШТО ТАКІ ВЯЛІКІ ХЛОПЧЫК, ЯК ТЫ, ДАГЭТУЛЬ ПІСАЕ Ў ЛОЖАК, КАЛІ БАЧЫЦЬ У СНАХ МАГНЕТА І ЯГО БРАТЭРСТВА МУТАНТАЎ?

АААААААА!

ШТОРМ ТОЛЬКІ ШТО ПАРАЗІЛА ЦЯБЕ РАЗРАДАМ МАЛАНКІ. АЛЕ ГЭТА КВЕТАЧКІ Ў ПАРАЎНАННІ З ТЫМ, ШТО БУДЗЕ ДАЛЕЙ.
Я НІКОЛІ НЕ КАРЫСТАЮСЯ ТЭЛЕПАТЫЧНЫМІ СНАРАДАМІ. МОЙ БЫЛЫ МУЖ ТЫДЗЕНЬ НЕ МОГ РАЗМАЎЛЯЦЬ, КАЛІ Я ЗАПУСЦІЛА Ў ЯГО САМЫ МАЛЕНЬКІ.
АААРРРХ!!
БОЖА, ШТО ГЭТА БЫЛО?
ВЕДЗЬМА! ПРАКЛЯТАЯ ВЕДЗЬМА! Я ПЕРАЛАМАЮ ТАБЕ ЗА ГЭТА ЎСЕ КОСТКІ!
ТОЛЬКІ НЕ СЁННЯ, ПРЫЯЦЕЛЬ! ТЫ – ХВОРЫ, ТЫ СТАМІЎСЯ. КАЛІ ЧЫСНА, ТЫ НАВАТ НЕ МОЖАШ СТАЯЦЬ НА НАГАХ.
ВЯРТАЙСЯ Ў СВОЙ БАЛЬНІЧНЫ ЛОЖАК.


НІ Ў ЯКІМ РАЗЕ!

ДЭВІД, КАЛІ ЛАСКА! ТЫ ЗАГІНЕШ, КАЛІ НЕ ПЕРАСТАНЕШ ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ СВАЮ СІЛУ ТАКІМ ЧЫНАМ! ТВАЁ ЦЕЛА ЗГАРЫЦЬ!

ММФ!
ЦЕЛА – ГЭТА НЕ ГАЛОЎНАЕ, МАМА!
ДЭВІД! ШТО ТЫ РОБІШ?

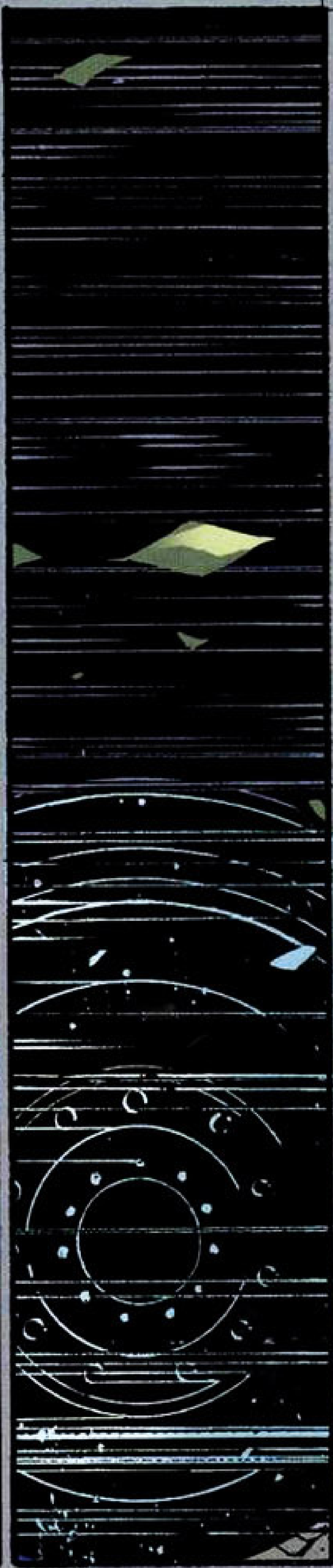
ПРОСТА ПРАВЯ-РАЮ, НАКОЛЬКІ МОЦНЫ ГЭТЫ ВАШ РАСАМАХА.


Rodney's BOOKS





PACAMA





Санкт-Пецярбург:
ТЫ ЛІЧЫШ, ГЭТА ПРАВІЛЬНА, ШТО МЫ ПАЕХАЛІ Ў РАСІЮ ЗАРАЗ, КАЛІ ІМ ПАТРЭБНА НАША ДАПАМОГА?
НЕ ДУРЫ, СКОТ. ПРОСТА Ў АДНАГО ХЛОПЦА ЎЗНІКЛІ ПРАБЛЕМЫ З ВЫКАРЫСТАННЕМ СУПЕРЗДОЛЬНАСЦЯЎ. ШТО МОЖА ТАКОГА ЗДАРЫЦЦА?


АКРАМЯ ТАГО, МЫ З ПРАФЕСАРАМ ЛІЧЫМ, ШТО НАМ ПРОСТА НЕАБХОДНА ЗНАЙСЦІ КАЛОСА. НЕ МОЖАМ ЖА МЫ ЎАБОДВУХ ПАМЫЛЯЦЦА.
Я ТОЛЬКІ СПАДЗЯЮСЯ, ШТО ЁН НЕ ЗАМЕШАНЫ Ў ТОЙ СПРАВЕ З КАРАБЛЁМ, ЯКІ ПАТАНУЎ У БЕЛЫМ МОРЫ. ІНАЧ Я ЗАБ'Ю ЯГО.


КАЛІ ЁН УЗНАВІЎ СВАЕ СТАРЫЯ СУВЯЗІ З МАФІЯЙ, ГЭТА АДНО, АЛЕ КАЛІ ЁН УЧЫНІЎ КАТАСТРОФУ НА ПАДВОДНАЙ ЛОДЦЫ ПА ПАДГАВОРВАННІ БРАТЭРСТВА. ТАДЫ Я...
НЕ ПРАЦЯГВАЙЦЕ, МІСТАР САМЕРС.


ТЭЛЕПАТЫЧНЫ СІГНАЛ, ЯКІ Я АДСОЧВАЮ, УЗМАЦНЯЕЦЦА.
КАЛОС ПАВІННЫ ЗНАХОДЗІЦЦА Ў РАДЗІЎСЕ АДНОЙ МІЛІ АД МАШЫНЫ.

ДАГЭТУЛЬ НЕ ВЕРЫЦЦА, ШТО РАСАМАХА АДПУСЦІЎ МЯНЕ НА ГЭТА ЗАДАННЕ. Я ДУМАЎ, ЁН СКАРЫСТАЕЦЦА ВЫПАДКАМ ПРАВЕСЦІ З ТАБОЙ НЕКАЛЬКІ ДЗЁН ПАДАЛЕЙ АД АСТАТНІХ.

ЦЯПЕР УЖО НЕ.

НА ДУМКУ ШТОРМ, РАСАМАХА ЛІЧЫЦЬ СЯБЕ ВІНАВАТЫМ ПЕРАД МНОЙ. ЦЯПЕР ЁН ПРОСТА СПРАБУЕ БЫЦЬ БЛІЖЭЙ ДА МЯНЕ, КАБ АБАРАНЯЦЬ МЯНЕ, ЯК ВЫСАКАРОДНЫ САМУРАЙ.

ХОЧАШ СКАЗАЦЬ, ЁН ПЕРАСТАЎ ДА ЦЯБЕ ЗАЛЯТАЦЦА? МІЖ ВАМІ БОЛЬШ НІЧОГА НЯМА?

НЯМА, НІЧАГОСЕНЬКІ. ЦЯПЕР Я – ВОЛЬНАЯ. АДЗІНОКАЯ ДЗЯЎЧЫНА. НЕЗАЛЕЖНАЯ І НІ Ў КАГО НЕ ЗАКАХАНАЯ, МІСТАР САМЕРС.

У МЯНЕ НІКОГА НЯМА. І Я ЧАКАЮ ПРАПАНОЎ АД ГОДНЫХ, АДЗІНОКІХ МУЖЧЫН.

ВЕДАЕШ, ЧАСАМ Я ГАТОВА ПАКЛЯСЬЦІСЯ, ШТО ГЭТЫЯ КВАРЦАВЫЯ АКУЛЯРЫ РОБЯЦЬ ЦЯБЕ ЗУСІМ СЛЯПЫМ, СКОТ.

ГЭЙ! ВОСЬ І ЁН...


КАЛОС!
НЕ.


ДЗЯКУЙ БОГУ, ТЫ ЦЭЛЫ, ПІТАР.
КУДЫ ГЭТА ТЫ РАПТАМ ЗНІК, ПРЫЯЦЕЛЬ? УСЕ ЛІЧЫЛІ, ШТО ЦЯБЕ ВЫКРАЛІ І ГЭТАК ДАЛЕЙ.

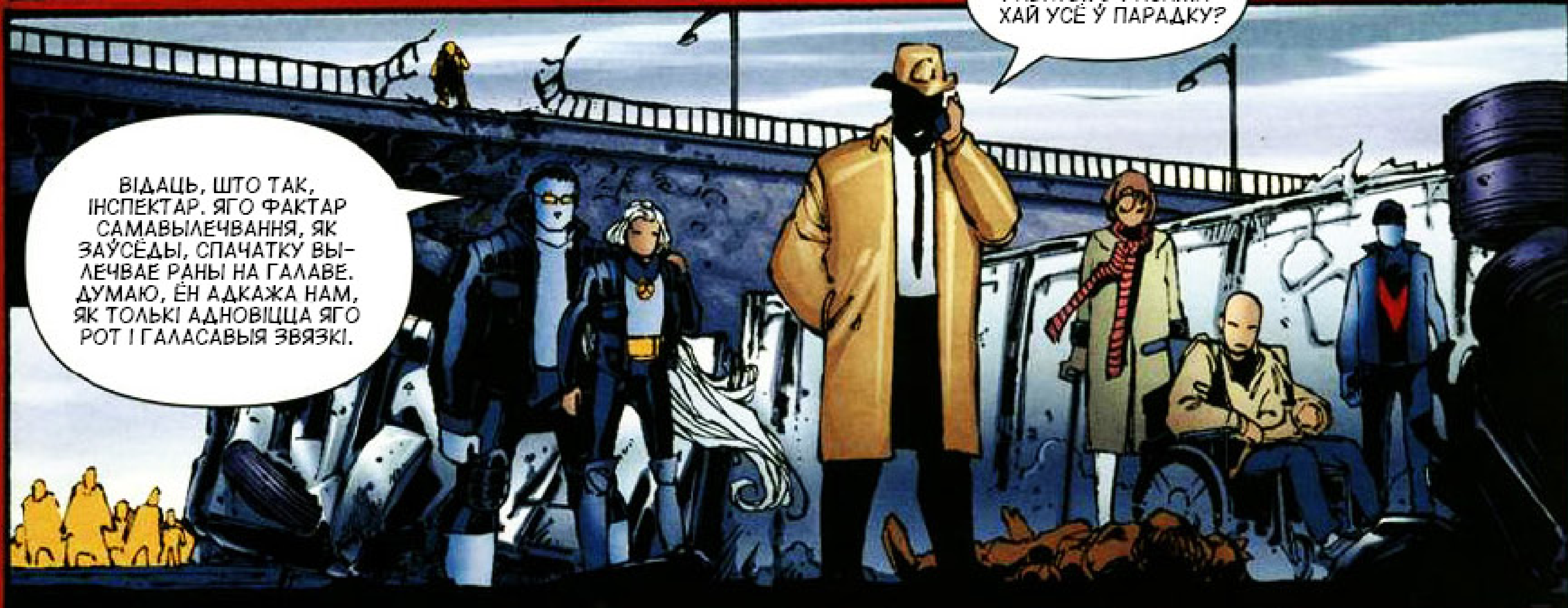

ПРОСТА МНЕ НАДАКУЧЫЛА, ШТО МЯНЕ ІГНАРУЮЦЬ, НЕДААЦЭНЬВАЮЦЬ. І АКРАМЯ ГЭТАГА, Я СТАМІЎСЯ АД УСІХ ГЭТЫХ ВАР'ЯЦКІХ ПАЦЫФІСЦКІХ ІДЭЙ ХАЎЕРА.

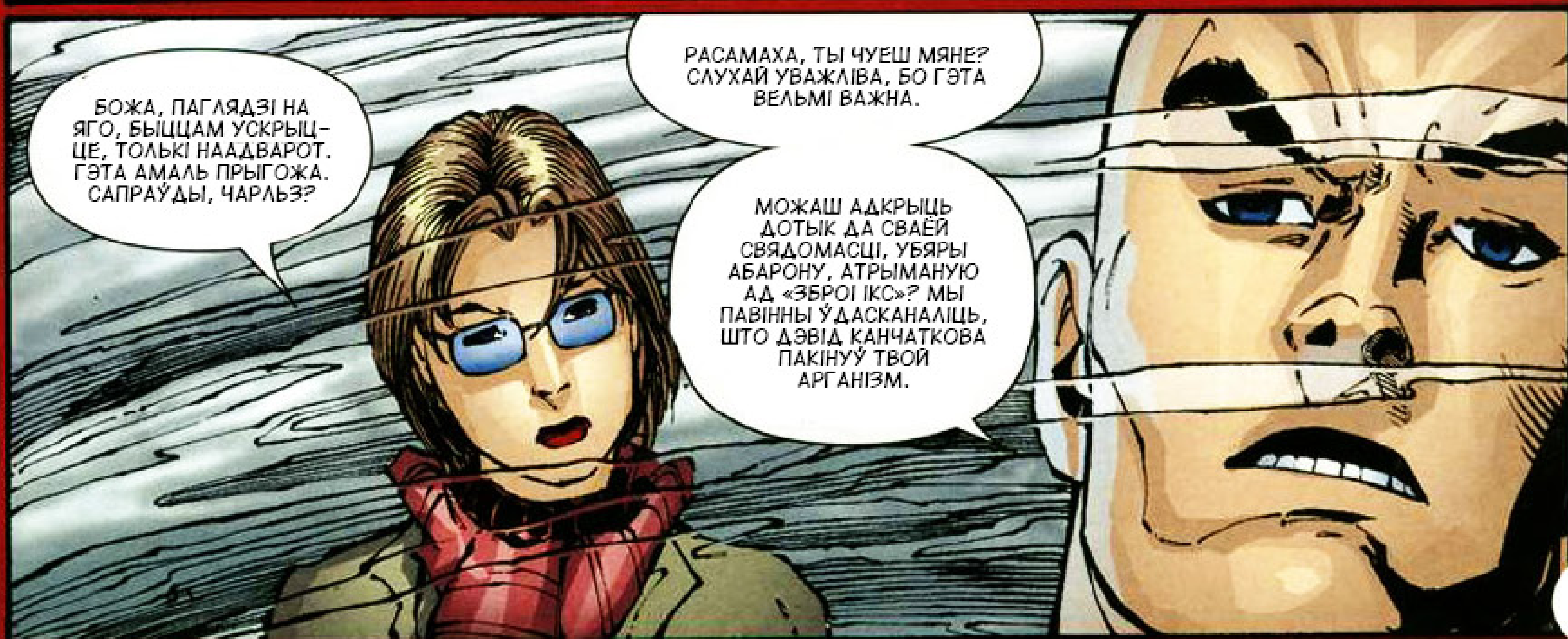

А ЗАРАЗ УХОДЗЬЦЕ.
КАМУСЬЦІ З НАС ТРЭБА ПАПРАЦАВАЦЬ.

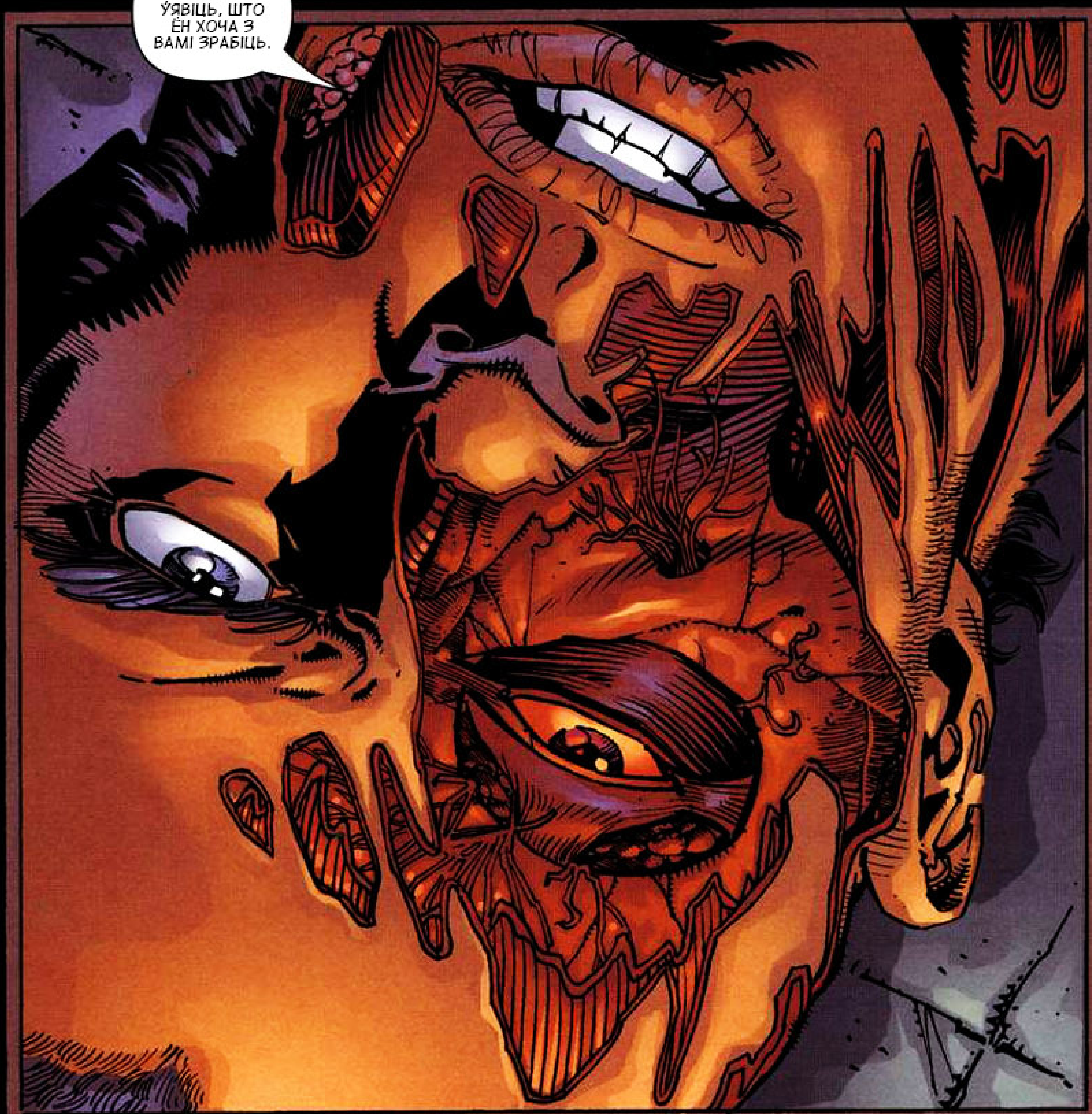

ХАЦЯ Б ЦЯПЕР МЫ ВЕДАЕМ, ШТО ГЭТА НЕ ЁН СТАПІЎ ЛОДКУ.


БЭТСІ, ГЭТА ДЭЙ, ШТО ТАМ НАВЕРСЕ?
А ТЫ ЯК ЛІЧЫШ? ПРОСТА КАШМАР. ЁН ВЫЛЯЦЕЎ НА ГРУЗАВІКУ З МАСТА І СТВАРЫЎ ЖУДАСНЫ ЗАТОР ДАЎЖЫНЁЮ Ў ПЯЦЬ МІЛЬ.
Rodney's BOOKS


ЁН МОЖА БЫЦЬ, ДЗЕ ЗАЎГОДНА, ДЭЙ. ДЗЕ ЗАЎГОДНА І КІМ ЗАХОЧА. У МЯНЕ Ў ГАЛАВЕ ЎСЁ БЛЫТАЕЦЦА. І Я НЕ МАГУ АДШУКАЦЬ ЯГО ТЭЛЕПАТЫЧНА. ЯК МЫ ЦЯПЕР ЗНОЙДЗЕМ НАШАГА МАЛЕНЬКАГА ПАРАСЯ?
КАЛІ ПА-ПРАЎДЗЕ, ТО Я НЕ ДАМУЮ, ШТО ЯГО ТАК УЖО І ЦЯЖКА ЗНАЙСЦІ. ПРОСТА ТРЭБА АРГАНІЗАВАЦЬ КАМАНДУ ВЫРАТАВАЛЬНІКАЎ І ЎЗЯЦЬ САБЕ Ў РУКІ. БЭТСІ, ТЫ ЗРАБІЛА ВЯЛІКУЮ РАБОТУ, КАХАНАЯ.


ПАЦЕШЦЕ МЯНЕ, РАБЯТЫ. З РАСАМАХАЙ УСЁ Ў ПАРАДКУ?
ВІДАЦЬ, ШТО ТАК, ІНСПЕКТАР. ЯГО ФАКТАР САМАВЫЛЕЧВАННЯ, ЯК ЗАЎСЁДЫ, СПАЧАТКУ ВЫЛЕЧВАЕ РАНЫ НА ГАЛАВЕ. ДУМАЮ, ЁН АДКАЖА НАМ, ЯК ТОЛЬКІ АДНОВІЦЦА ЯГО РОТ І ГАЛАСАВЫЯ ЗВЯЗКІ.


БОЖА, ПАГЛЯДЗІ НА ЯГО, БЫЦЦАМ УСКРЫЦЦЕ, ТОЛЬКІ НААДВАРОТ. ГЭТА АМАЛЬ ПРЫГОЖА. САПРАЎДЫ, ЧАРЛЬЗ?
РАСАМАХА, ТЫ ЧУЕШ МЯНЕ? СЛУХАЙ УВАЖЛІВА, БО ГЭТА ВЕЛЬМІ ВАЖНА.
МОЖАШ АДКРЫЦЬ ДОТЫК ДА СВАЁЙ СВЯДОМАСЦІ, УБЯРЫ АБАРОНУ, АТРЫМАНУЮ АД «ЗБРОІ ІКС»? МЫ ПАВІННЫ ЎДАСКАНАЛІЦЬ, ШТО ДЭВІД КАНЧАТКОВА ПАКІНУЎ ТВОЙ АРГАНІЗМ.



Працяг будзе...